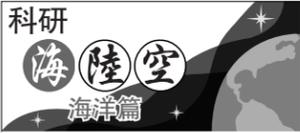


建數據庫保育海洋生物

葛展榮奪獎「亞洲第一人」

影像解剖 拯救鯨豚



地球有百分之七十的表面被海洋覆蓋，在一片幾乎無盡的深藍之中，蘊藏了大量生命泉源。自小熱愛海洋生物的東華學院醫療及健康科學學院助理教授葛展榮，致力利用科研成果，讓海中逝去的生命貢獻其他物種。他是香港以至國際學術界將影像解剖(Virtopsy)技術應用於水生動物研究的先驅，透過擱淺鯨豚屍體分析其致命原因、生前疾病及其他資訊，以專業知識支援海洋生物保育。早前他更憑其相關研究於“第四十七屆水生動物醫學國際協會會議”中獲得“RU Dunn”獎，成為獲此殊榮的“亞洲第一人”，備受國際肯定。 ■記者 姜嘉軒

所謂影像解剖是一種斷層造影技術，也就是傳統解剖的虛擬版本，可為驗屍過程提供極具價值的初步或額外資料。在傳統解剖前，研究人員透過電腦斷層掃描(CT)及磁力共振造影技術(MRI)等技術，把屍體影像塑造成3D立體模型以便檢視，為之後的檢驗工作提供額外資料。放射學出身的葛展榮，便率先將有關技術應用於水生動物。他提到，不少擱淺海洋動物在被發現時，屍體已出現腐爛狀態，難以取出樣本檢驗，影像解剖則可提供新的角度探究其死因。除了為個別海洋生物找出死因外，葛展榮的研究更希望積少成多，透過搜集牠們的死因與生平，累積一個“物種認知”的大型資料庫，供相關單位及政府部門作參考，為海洋生物保育出力。

綜合成病歷 推算總體積

他解釋，“我們不僅是找出動物的致命原因，還會了解牠生前有何種疾病”，這類資訊可綜合成病歷；此外亦會收集不同海洋物種身長、體重、性別、年齡，以至各個器官的資訊，“因有機會遇上殘缺不全的屍體，如果能夠多認識各種動物的器官特徵與大小，便能憑比例推算該動物的總體積”，另亦可透過觀察牙齒切片上類似樹木年輪，一圈代表一歲的原理特徵，推斷動物年紀供研究人員參考。

葛展榮進一步指，在調查海洋生物死因時更可分析趨勢，拆解可能與人類活動有關的

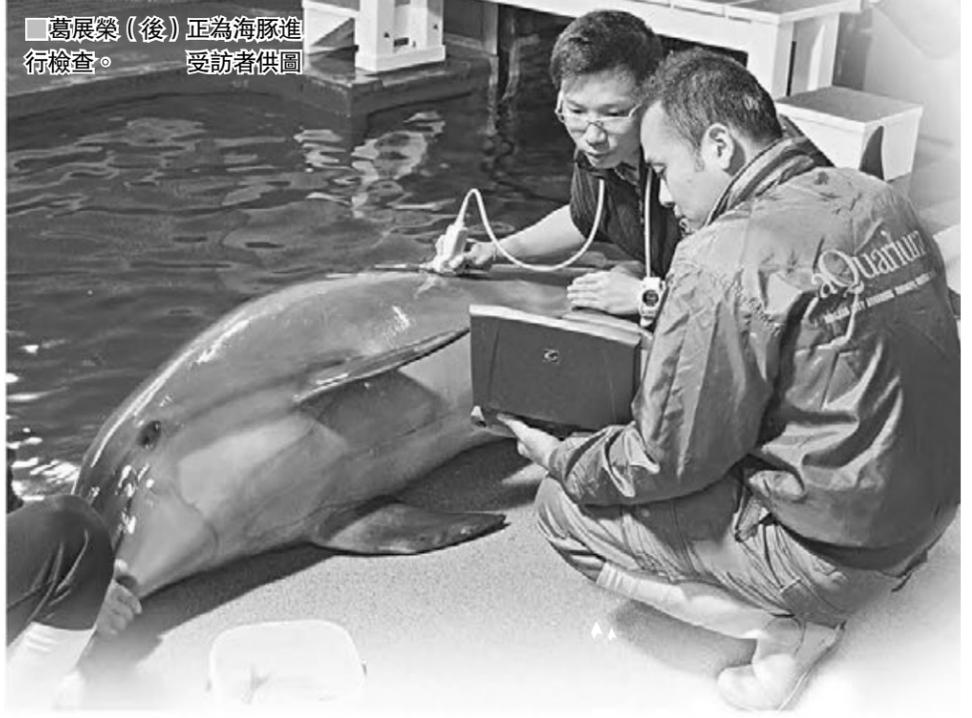
因素，有助避免同類悲劇發生，“例如發現動物傷亡意外頻生，與有船隻行經其餵哺或捕食海域有關，便可從數據中結合出證據，讓政府部門參考，推動設立保護區或限制船速等，為保護海洋動物出一分力”。

有關研究工作開始至今已逾3年，現已累積約150個個案，當中包括江豚、白海豚、小抹香鯨等逾10個品種，近年他更積極跟內地、台灣、日本等不同學者合作與交流，互相分享及積存案例，了解不同海域及品種的狀況，期望在未來兩三年間令資料庫個案增至約500個，愈多愈好。不過他亦坦言，個案數目上升亦代表着生命不斷消逝，海洋生物的瀕危狀況並未得到改善，對此感到心情矛盾。

開支成阻力 經費需支援

葛展榮是香港，甚至可能是全球唯一有系統地以影像解剖研究擱淺鯨豚的專家，他直言有關意念並非自己首創，然而其他地方卻礙於環境因素而未能實行，“儀器昂貴是一大原因，一部大型電腦斷層掃描或磁力共振儀器，動輒數以百萬港元”。加上研究擱淺鯨豚屍體亦涉及衛生問題，不能與醫療用儀器交叉使用，猶幸香港有獸醫影像中心可提供支援，研究才得以開展。

他又提到，有關項目開展的首半年並未有任任何經費，後幸能成功申請教資會約96萬港元資助，才能應付有關儀器及服務開支。如今資助期已過，他正積極尋求新經費或捐助合作，讓研究得以延續。



葛展榮(後)正為海豚進行檢查。受訪者供圖

爭議救不救 “希望”終失“望”



痛失機會

葛展榮積極利用放射學知識“服務”數以百計的海洋生物，除了影像解剖工作以外，亦會利用超聲波等儀器，為海洋動物進行各種活體檢查。在眾多工作經歷中，他特別提到前年搶救無效的中華白海豚“Hope”讓他最感惋惜，因事後經斷層掃描和磁力共振調查顯示，“Hope”的傷口其實是有痊癒機會，遺憾錯過了及時施救的時機，期望大眾能透過事件汲取教訓，以免悲劇重演。

中華白海豚“Hope”2015年1月17日於大澳對出海面被發現，背及尾部有明顯傷痕，當時大眾對於“救或不救”存在極大爭議，以致遲遲未有實際行動。直至2月6日正式施救送往海洋公園治理，惜最終治療無效，10日經漁護署批准為“Hope”進行安樂死。葛展榮表示，事後有為“Hope”作檢查，“當中發現Hope的感染非常嚴重，必須切除尾部才有機會活命”，但可見傷口其實是有有一定癒合跡象，假如能作出及時的醫護治療，或許會有不一樣的結果。這宗悲劇亦正好說明，有些事情並非單憑肉眼就能判斷，印證影像技術的重要性。



葛展榮利用影像解剖檢查海洋生物屍體的骨骼狀況。受訪者供圖

印刷 Print & Design

設計·制作·打字·排版·印刷 / Design·Typeset·Print

名片設計、印刷一條龍服務
承印各種質量名片，價格任君選擇

100張
應急名片
\$15

承印彩色餐牌，承接餐館網業 請來電查詢

名片、名信片、餐牌、賀卡、結婚請柬、利事封、信封、書冊、書刊、畫冊、傳單、海報、網頁、公司招牌...
Business Card, Postcard, Menu, Calendar Greeting Card, Invitation, Letter Paper, Envelope, Books, Leaflet, Poster, Sign...

業務範圍



豐彩印刷
Wonder Graphic & Printing

503-766-6328 / 503-453-0259
www.WonderPrinting.net
wonderprinting@gmail.com
6138 SE 122nd Ave., Oportland OR 97236
2536 SE 85th Ave., Portland OR 97266

美國《僑聲報》為您
傳達祖國鄉音、聯繫祖國情懷

歡迎刊登廣告
503.788.8688
503.888.8222



承辦
中華人民共和國入境簽證
· 旅遊簽證
· 香港入境簽證

《僑聲報》代辦中華人民共和國入境簽證申請

亞洲語言翻譯社

亞洲語言翻譯社由陳曉慧等獲得法庭認可資格之專業翻譯人員組成，竭誠為華人服務，是在俄勒岡州正式註冊的翻譯社之一。翻譯服務範圍包括但不限於：
(1)民事刑事；(2)移民入籍：中文入籍、英文入籍和老年入籍 (3)精辦酒牌、車牌和翻譯後公證；(4)有效證件翻譯(出生證、學歷證、生存證、律師函、證據、合同)；(5)承接人物、事物陳情文章的寫作；(6)翻譯小額索賠，交通違章罰款；(7)酒精超標，危險駕駛，婚姻破裂、小孩撫養；改名換姓等業務。(7)中英文教學。
電話：(503)-849-7066 留言必覆。
電子郵件：Chenxiaohui@gmail.com



南方建築公司

JWL CONSTRUCTION LLC.

政府註冊:C.C.B. # 175464

餐館裝修
舊居翻新
房屋加建
磁磚地毯
屋頂更新
內外油漆
工精價平



季堅文

Tel: (503)698-2982
Cell: (503)320-9238